



**МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ
О ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ
ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И
ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ**

Distr.
GENERAL

CMW/C/ECU/CO/1
5 December 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ
ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ
И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 74 КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания Комитета по защите прав всех
трудящихся-мигрантов и членов их семей**

ЭКВАДОР

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Эквадора (CMW/C/ECU/1) на своих 60-м и 61-м заседаниях (см. CMW/C/SR.60 и SR.61), состоявшихся 26 и 27 ноября 2007 года, и на своем 67-м заседании, состоявшемся 30 ноября 2007 года, принял нижеследующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника, а также ответы на перечень вопросов и представленную делегацией дополнительную письменную информацию, которые позволили Комитету составить более четкое представление об осуществлении Конвенции в государстве-участнике. Комитет также приветствует конструктивный и плодотворный диалог, состоявшийся с компетентной делегацией высокого уровня.

3. Комитет признает, что Эквадор известен как страна происхождения трудящихся-мигрантов, принимающая при этом значительное и возрастающее число трудящихся-мигрантов, остающихся на ее территории, в частности колумбийцев и перуанцев, или находящихся в процессе транзита.

4. Комитет отмечает, что некоторые страны, где работают эквадорские трудящиеся-мигранты, пока еще не являются участниками Конвенции, что может служить препятствием на пути осуществления этими трудящимися прав, закрепленных в Конвенции.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует усилия государства-участника по поощрению и защите прав эквадорских трудящихся-мигрантов за рубежом, включая принимаемые меры по содействию их участию в национальных избирательных кампаниях. Он также приветствует заключение двусторонних соглашений как со странами трудоустройства эквадорских трудящихся-мигрантов, такими, как Испания, так и со странами происхождения трудящихся-мигрантов, направляющихся в Эквадор, такими, как Перу и Колумбия.

6. Кроме того, Комитет приветствует:

а) тот факт, что в 2007 году статус Национального секретариата по делам мигрантов (SENAMI), уполномоченного разрабатывать и осуществлять политику Эквадора в отношении мигрантов, был повышен до министерского уровня;

б) создание в сентябре 2005 года Совета по трудовой миграции - межучрежденческой структуры, объединяющей организации гражданского общества и специализированные международные организации с целью содействия разработке государственной политики в области миграции с использованием основанного на правах подхода;

с) осуществление государством-участником программ в области урегулирования миграционного статуса с целью снабжения документами нелегальных мигрантов, несмотря на отдельные недостатки в связи с их охватом и результатами;

д) информацию о том, что к подготовке первоначального доклада государства-участника привлекались организации гражданского общества;

е) участие государства-участника в предпринимаемых на международном уровне усилиях по поощрению ратификации Конвенции;

ф) создание информационной системы по вопросам миграции.

7. Комитет также приветствует ратификацию следующих договоров:

а) Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах, которые были ратифицированы соответственно 30 января и 7 июня 2004 года;

б) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющих Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, которые были ратифицированы 17 сентября 2002 года;

с) Конвенции Международной организации труда (МОТ) № 182 1999 года о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, которая была ратифицирована 19 сентября 2000 года.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, предложения и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)

Законодательство и осуществление

8. Комитет с удовлетворением отмечает, что международные договоры, которые ратифицировало государство-участник или к которым оно присоединилось, включая настоящую Конвенцию, занимают весьма высокое место в правовой системе государства-участника непосредственно после Конституции. Тем не менее Комитет обеспокоен в связи с тем, что ряд положений национального законодательства, хотя они и считаются устаревшими, не соответствуют положениям Конвенции. Это вызывает обеспокоенность также и потому, что работающие в сфере отправления правосудия должностные лица, включая адвокатов, судей и прокуроров, почти не используют положения Конвенции, а опираются на национальные нормы.

9. **Комитет рекомендует государству-участнику привести свое законодательство в полное соответствие с Конвенцией с целью обеспечения надлежащего выполнения ее положений. Государству-участнику также предлагается разработать программы по повышению осведомленности судебных должностных лиц относительно важности понимания и применения договоров по правам человека, включая настоящую Конвенцию.**

10. Комитет отмечает, что Эквадор пока еще не сделал заявлений по статьям 76 и 77 Конвенции, предусматривающих признание компетенции Комитета получать сообщения от государств-участников и отдельных лиц.

11. **Комитет призывает государство-участник изучить возможность сделать заявления, предусмотренные в статьях 76 и 77 Конвенции.**

12. Комитет отмечает, что, хотя Эквадор и ратифицировал 5 апреля 1978 года Конвенцию МОТ (№ 97) 1949 года о работниках-мигрантах, он пока еще не присоединился к Конвенции МОТ (№ 143) 1975 года о работниках-мигрантах (дополнительные положения).

13. **Комитет предлагает государству-участнику изучить возможность присоединения в ближайшее время к Конвенции МОТ № 143.**

Сбор данных

14. Комитет напоминает, что информация о миграции, включая иммиграцию и транзит, крайне необходима для получения представления о положении трудящихся-мигрантов в государстве-участнике и оценки осуществления Конвенции.

15. **Комитет призывает государство-участник продолжать свои усилия по созданию надежной базы данных по всем аспектам Конвенции и в том числе более дезагрегированных систематических данных, касающихся трудящихся-мигрантов, работающих в Эквадоре или осуществляющих транзит через его территорию. Если получить точную информацию не представляется возможным, например в отношении трудящихся-мигрантов, чье положение не урегулировано, то Комитет хотел бы получить данные, основанные на проведенных исследованиях или на предварительных оценках.**

Подготовка специалистов и распространение Конвенции

16. Комитет отмечает, что в контексте Национального плана Эквадора в области прав человека проводятся мероприятия по подготовке организаций гражданского общества и соответствующих государственных должностных лиц по вопросам Конвенции и ее распространения. Он также приветствует тот факт, что национальная полиция включила курс подготовки сотрудников полиции в качестве обязательного для изучения предмета прав человека трудящихся-мигрантов.

17. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и расширять предоставление систематического обучения и подготовки всем должностным лицам, работающим в сфере миграции или в контакте с трудящимися-мигрантами и членами их семей, в том числе на местном уровне.**

18. **Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое распространение положений Конвенции как среди эквадорских трудящихся-мигрантов за рубежом и иностранных трудящихся-мигрантов, проживающих в Эквадоре или проезжающих через его территорию, так и населения в целом посредством, в частности, проведения долгосрочных информационно-просветительских кампаний.**

2. Общие принципы (статьи 7 и 83)

Недискриминация

19. Комитет обеспокоен по поводу информации о том, что трудящиеся-мигранты и члены их семей могут подвергаться дискриминационному обращению и социальной стигматизации. Кроме того, принимая к сведению разъяснения государства-участника в этой связи, Комитет вместе с тем обеспокоен по поводу того, что практика запрашивать справку об отсутствии судимости (*pasado judicial*) исключительно у колумбийских мигрантов может способствовать их стигматизации и формированию стереотипа.

20. **Комитет призывает государство-участник:**

а) **активизировать свои усилия, с тем чтобы гарантировать, согласно статье 7, всем трудящимся-мигрантам, членам их семей, которые находятся на его территории или под его юрисдикцией, права, предусмотренные в Конвенции, не проводя при этом никакого различия;**

b) активизировать свои усилия в целях проведения кампаний по повышению уровня информированности государственных служащих, занимающихся основными проблемами иммиграции, в том числе на местном уровне, а также населения в целом по вопросам недопущения дискриминации в отношении мигрантов и борьбы с их социальной маргинализацией и стигматизацией, привлекая к этой деятельности средства массовой информации;

c) учитывая потенциально негативное воздействие практики запрашивания справки об отсутствии судимости (*pasado judicial*) в качестве требования для получения разрешения на въезд, применяемого исключительно к колумбийским мигрантам, рассмотреть возможность пересмотра такой политики.

3. Права человека всех трудящихся мигрантов и членов их семей (статьи 8-35)

21. Комитет отмечает в соответствии с пунктом d) статьи 37 Закона о миграции, что эквадорцам, желающим покинуть страну, необходимо "разрешение на выезд", выданное Миграционной службой Национальной полиции, даже в том случае, если в стране назначения не требуется визы для эквадорских граждан. В этой связи Комитет приветствует представленную делегацией информацию о том, что в настоящее время Конституционный суд проводит оценку конституционности данного положения.

22. Комитет рекомендует государству-участнику отменить, руководствуясь статьей 8 Конвенции, требование о "разрешении на выезд" для граждан, желающих покинуть Эквадор.

23. Комитет отмечает стремление государства-участника обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты и члены их семей, помещенные под стражу за нарушение положений о миграции, содержались отдельно от осужденных лиц или лиц, находящихся под стражей в ожидании суда. Вместе с тем он обеспокоен по поводу того, что из-за ограниченности мест отдельного содержания под стражей, это право не всегда обеспечивается на практике, особенно в изолированных или малонаселенных районах страны.

24. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, руководствуясь пунктом 3 статьи 17 Конвенции, чтобы мигранты или члены их семей, помещенные под стражу за нарушение положений о миграции, подвергались лишению свободы по возможности на самый короткий срок, а также продолжать принимать меры по обеспечению их содержания, насколько это практически осуществимо, отдельно от осужденных лиц или лиц, находящихся под стражей в ожидании суда.

25. Комитет обеспокоен по поводу информации о том, что положения Конвенции не всегда соблюдаются в отношении процедур высылки/депортации, в том числе в силу того факта, что:

а) принятие решений по существу каждого дела о высылке/депортации осуществляется той же самой инстанцией, а именно комиссаром полиции (Intendente General de Policia), который расследует данное дело;

б) на практике не существует какого-либо эффективного средства правовой защиты от таких решений;

с) статья 131 Закона о миграции предусматривает, что в случае невозможности выполнения приказа о депортации/высылке, если он издан в отношении лица, не имеющего гражданства, или лица, у которого отсутствуют документы, удостоверяющие его личность, или в силу какой-либо другой уважительной причины, комиссар полиции доставляет указанное лицо к судье по уголовным делам, и такое лицо может оказаться в тюрьме на срок до трех лет в ожидании исполнения приказа о высылке/депортации.

26. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для установления правовых рамок, регулирующих процедуру высылки/депортации в соответствии со статьями 22 и 23 Конвенции, и в частности обеспечить, чтобы:

а) заинтересованное лицо имело право на представление доводов против высылки и на пересмотр своего дела компетентным органом;

б) если уже исполненное решение о высылке впоследствии отменяется, заинтересованное лицо имело право ходатайствовать о компенсации в соответствии с законом;

с) в случае высылки соответствующее лицо безотлагательно информировалось о том, что оно имеет право на получение защиты и помощи со стороны консульских или дипломатических учреждений государства происхождения или государства, представляющего интересы данного государства.

27. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность отмены или изменения статьи 131 Закона о миграции, с тем чтобы разбирательства нарушения положений о миграции не проводились в системе уголовного правосудия.

28. Комитет обеспокоен в связи с информацией о наличии в государстве-участнике большого числа лиц, нуждающихся в международной защите, особенно колумбийцев, которые не обращаются за предоставлением убежища в силу различных причин (в том числе из-за опасения подвергнуться депортации и из-за строгости требований, предъявляемых к документам) и пребывают в весьма уязвимом и маргинализированном положении.

29. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы меры по контролю за миграцией не подрывали гарантии, предусмотренные в Женевской конвенции о статусе беженцев 1951 года в тех случаях, когда она применима, или в настоящей Конвенции, с тем чтобы гарантировать, чтобы ни одна уязвимая группа не оставалась без надлежащей защиты.**

30. Отмечая принятые государством-участником меры по борьбе с экономической эксплуатацией детей, включая создание "Foro Social Bananero" и тесное сотрудничество с МПЛДТ-МОТ, Комитет вместе с тем по-прежнему обеспокоен положением детей-мигрантов, работающих на банановых плантациях зачастую в опасных условиях.

31. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать деятельность по ликвидации любого рода опасных видов трудовой деятельности для детей-мигрантов и обеспечить регулярные инспекции для контроля за надлежащим соблюдением такого запрета.**

32. Комитет признает предпринимаемые Национальным советом по делам детей и подростков усилия, включая разработку программ подготовки и повышения осведомленности по вопросам торговли детьми и сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. Вместе с тем он испытывает обеспокоенность в связи с вовлечением детей-мигрантов в проституцию, особенно в районе Лаго-Агрио, а также в связи с тем, что в эквадорском обществе, видимо, все еще существует своего рода социальная терпимость к подобному преступному поведению в отношении детей.

33. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) активизировать свои усилия в области решения проблемы сексуальной эксплуатации детей-мигрантов в коммерческих целях, особенно в Лаго-Агрио, включая обеспечение специализированной полиции для детей и подростков надлежащими людскими и финансовыми ресурсами;

b) повышать за счет информирования всеми надлежащими средствами, просвещения и подготовки осведомленность населения в целом, включая семьи и детей, о пагубных последствиях любых форм сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, включая детскую проституцию.

34. Комитет напоминает государству-участнику, что с вовлеченными в проституцию детьми-мигрантами следует всегда обращаться как с жертвами и никогда не подвергать их уголовному преследованию или наказанию. В этой связи необходимо обеспечить наличие надлежащих механизмов для их физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции.

35. Комитет обеспокоен в связи с информацией о том, что значительное число детей-мигрантов, и особенно детей трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом, не имеют доступа к системе образования в Эквадоре и что это может быть связано, среди прочего, с тем фактом, что имеется большое число детей трудящихся-мигрантов, которые не регистрируются при рождении или впоследствии либо потому, что родители не регистрируют их, опасаясь депортации, либо потому, что им отказано в регистрации на основании неурегулированного статуса одного из родителей или обоих родителей.

36. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры по обеспечению того, чтобы доступ к образованию был гарантирован всем детям мигрантов в соответствии со статьей 30 Конвенции. Кроме того, государству-участнику следует активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы каждый ребенок трудящегося-мигранта имел право на имя и на регистрацию рождения в масштабах всей страны в соответствии со статьей 29 Конвенции.

37. С удовлетворением отмечая деятельность Национального совета по делам женщин (КОНАМУ) по учету гендерных вопросов в миграционной политике государства-участника, Комитет вместе с тем обеспокоен информацией об уязвимости не имеющих документов женщин трудящихся-мигрантов, особенно работающих в качестве домашней прислуги, многие из которых являются жертвами несправедливых условий труда и других злоупотреблений.

38. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия по защите домашней прислуги из числа женщин-мигрантов, включая доступ к урегулированию миграционного статуса, а также более активное и систематическое привлечение государственных трудовых органов к осуществлению контроля за условиями их труда. Кроме того, он рекомендует предоставить женщинам из числа

трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, доступ к механизмам подачи жалоб на своих работодателей.

39. Комитет отмечает, что в рамках государственной системы здравоохранения государства-участника каждый человек имеет право на медицинское обслуживание независимо от миграционного статуса. Вместе с тем Комитет обеспокоен в связи с информацией о том, что на практике трудящиеся-мигранты с неурегулированным статусом и члены их семей сталкиваются с трудностями в отношении доступа к системе государственного здравоохранения.

40. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать, руководствуясь статьей 28 Конвенции, усилия по обеспечению того, чтобы все трудящиеся-мигранты и члены их семей - независимо от своего миграционного статуса - пользовались на практике правом получать любую медицинскую помощь, которая является крайне необходимой для сохранения их жизни и непричинения непоправимого ущерба их здоровью на основе равенства в обращении с гражданами государства-участника.

4. Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или постоянный статус (статьи 36-56)

41. Комитет обеспокоен по поводу того, что доступ в исполнительные органы профсоюзов в государстве-участнике предоставляется только эквадорским гражданам.

42. Комитет призывает государство-участник принять все необходимые меры, с тем чтобы гарантировать трудящимся-мигрантам и членам их семей право создавать ассоциации и профсоюзы, а также образовывать часть их исполнительных органов в соответствии со статьей 40 Конвенции и Конвенцией МОТ № 87 о свободе объединений и защите права объединяться в профсоюзы.

5. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64-71)

43. Комитет приветствует внесение изменений в Уголовный кодекс, предусматривающих установление уголовной ответственности за совершение таких преступлений, как торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов, а также недавнее принятие Плана действий по борьбе с торговлей людьми и информацию о том, что для его осуществления будет предусмотрен достаточный бюджет. Комитет отмечает, что из

152 дел, связанных с торговлей людьми, которые до настоящего времени были переданы в Генеральную прокуратуру, четыре завершились вынесением обвинительных приговоров.

44. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активизировать свои усилия по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, а также незаконным ввозом мигрантов, в частности путем:

а) обеспечения надлежащего выполнения Плана действий по борьбе с торговлей людьми, в том числе посредством выделения на эти цели достаточных людских и финансовых ресурсов;

б) принятия надлежащих мер для выявления незаконных или нелегальных каналов перемещения трудящихся-мигрантов и членов их семей и наказания лиц и/или групп, которые организуют, осуществляют или облегчают такие перемещения;

с) активизации усилий по повышению эффективности системы правосудия и привлечения к уголовной ответственности лиц, совершающих такие деяния.

6. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

45. Комитет просит государство-участник включить в свой второй периодический доклад подробную информацию о принятых мерах по реализации рекомендаций, сформулированных в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по обеспечению осуществления настоящих рекомендаций, в частности путем препровождения их членам Национального конгресса и кабинета министров, а также местным органам власти для изучения и реализации.

Распространение информации

46. Комитет также просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний, в частности среди сотрудников государственных и судебных органов, неправительственных организаций и других членов гражданского общества, а также принять меры по доведению их до сведения эквадорских мигрантов за рубежом и иностранных трудящихся-мигрантов, проживающих в Эквадоре или находящихся в нем транзитом.

Общий базовый документ

47. Комитет предлагает государству-участнику обновить свой базовый документ в соответствии с принятыми в 2006 году Согласованными руководящими принципами подготовки общего базового документа (HRI/GEN/2/Rev.4).

7. Следующий периодический доклад

48. Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад к 1 июля 2009 года.
